

PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM *NOTICES TO MARINERS*

2022. gada 9. septembris
September 9, 2022



**VSIA “LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJA”
HIDROGRĀFIJAS DIENESTS**

***MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA
HYDROGRAPHIC SERVICE***



VSIA “Latvijas Jūras administrācija”

Trijādības 5,
Rīga, LV-1048
Latvija

www.lja.lv; www.lhd.lv
Tel: +371-67062101
Fax: +371-67860082
e-mail: lja@lja.lv; navarea@lhd.lv

- Izdevumu "Paziņojumi Jūrniekiem" izdod vienu reizi mēnesī un izmanto VSIA "Latvijas Jūras administrācija" izdoto jūras navigācijas karšu un publikāciju korektūrai. Katram izdevumam un paziņojumam (PJ) ir piešķirts kārtas numurs kalendārā gada ietvaros. Kārtējā gada „Paziņojumi Jūrniekiem” paziņojums Nr. 001 ir „Kuģošanas režīms”.
- Pagaidu paziņojumam aiz kārtas numura seko "(T)". Iepriekšējiem paziņojumiem, ar kuriem izziņo gaidāmās izmaiņas, kārtas numuram seko "(P)". Kārtējā gada pirmajā numurā publicē spēkā esošo pagaidu (T) un iepriekšējo (P) paziņojumu sarakstu.
- Aiz paziņojuma kārtas numura sekojošā zvaigznīte "*" apzīmē paziņojumu no pirmavota (citu valstu hidrogrāfijas dienestu iepriekš nepublicēts paziņojums).
- Karšu numerācija atbilst navigācijas publikācijai Nr. 02 "Jūras navigācijas karšu un publikāciju katalogs". Navigācijas kartes un publikācijas var pasūtīt <https://www.lja.lv/catalog>.
- Numurs iekavās aiz navigācijas tehniskā līdzekļa nosaukuma (NTL) ir navigācijas publikācijā Nr. 01 "Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos" un/vai publikācijā NP76 "ADMIRALTY List of Lights and Fog Signals Volume C Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound" norādītais.
- Visas ģeogrāfiskās koordinātas tiek dotas WGS84 koordinātu sistēmā. Izmantotie simboli un saīsinājumi atbilst IHO publikācijai INT 1.
- Paziņojumā izziņotās informācijas avots ir norādīts katra paziņojuma beigās.
- Katra gada "Paziņojumi Jūrniekiem" 12. izdevumā tiek publicēts attiecīgajā periodā izdotās navigācijas karšu un publikāciju korektūras apkopojums kā izdevuma 5. nodaļa.
- Hidrogrāfijas dienests aicina ziņot par novērotiem kuģošanai bīstamiem apstākļiem un navigācijas tehnisko līdzekļu darbības traucējumiem. Navigācijas brīdinājuma piezīmes forma ir pievienota katra PJ izdevuma beigās.

- *Notices to Mariners is monthly edition and must be used to update nautical charts and publications issued by Maritime Administration of Latvia. Editions and notices to mariners (NtM) are numbered within calendar year starting from January. First NtM of each year is Notice No. 001 Shipping Regulations.*
- *Temporary NtMs are indicated by letter (T) and Preliminary NtMs are indicated by letter (P) after notice number. List of Temporary (T) and Preliminary (P) notices is published each year in 1st edition of Notices to Mariners.*
- *NtMs marked with a star (*) adjacent to the number of the notice are from original source (not previously published by another national hydrographic office).*
- *Chart numbers are in accordance with Nautical Publication No. 02 Catalogue of Navigational Charts and Publications.*
- *Number in brackets following the name of the aid to navigation (AtoN) is in accordance with the Nautical Publication No. 01 List of Aids to Navigation in the waters of the Republic of Latvia and / or NP76 Admiralty List of Lights and Fog Signals Volume C. Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound.*
- *Source of information of notice to mariners is specified at the end of each notice.*
- *Positions are given in WGS84 coordinate system. Chart symbols and abbreviations are in accordance with IHO publication INT 1.*
- *Cumulative list of NtMs for charts and publications is published in 12th edition of Notices to Mariners of each year as Notices to Mariners Chapter 5.*
- *Hydrographic Service kindly requests to report dangers and errors. Form of the Navigational Warning Note is attached at the end of each NtM booklet.*

1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA GENERAL INFORMATION

191(T)* **LATVIJA – Baltijas jūra. Militārās mācības**
LATVIA – Baltic Sea. Military Exercises

NBS mācības "NAMEJS" / NAF Military Exercises NAMEJS		
Datums un laiks Date and time	Vieta Location	Brīdinājumi Warnings
26.09.2022. 0800 LT (0600 UTC) - 2000 LT (1800 UTC)	56 46.20'N 020 42.00'E 56 46.20'N 021 03.50'E 56 36.10'N 020 42.10'E 56 36.10'N 021 00.30'E	Rajons mācību laikā ir slēgts. Kuģiem turēties drošā distancē. Informāciju par kuģošanas ierobežojumiem ziņos UĪV 16. kanālā. <i>Area is closed for navigation during the exercises. Wide berth requested. Information on restrictions on navigation will be transmitted on VHF Channel 16.</i>

NBS Jūras spēki / Latvian Naval Forces

2. KARŠU KOREKTŪRA UPDATES TO CHARTS

Labojamo karšu saraksts:

List of Charts to Update:

Kartes Nr. Chart No	Vertikālās atskaites sistēma* Vertical Reference System*	Iepriekšējā korektūra Previous update	Paziņojumi Notices
1251	BAS-77	[189(T)/2022]	193-194-195
1252 INT 1216	BAS-77	[181/2022]	193-194
1253 INT 1217	BAS-77	[190(T)/2022]	196(T)
1011	BAS-77	[189(T)/2022]	195
1012 INT 1273	BSCD 2000	[132(T)/2022]	-
1013 INT 1274	BAS-77	[185/2022]	193-194
1014 INT 1275	BAS-77	[185/2022]	193-194
1015 INT 1276	BAS-77	[182/2022]	-
1016 INT 1277	BAS-77	[137/2022]	-
2060 INT 1167	BSCD 2000	[186/2022]	192-194
2253 INT 1162	BSCD 2000	[22.08.2022]	-
2257 INT 1163	BSCD 2000	[18.06.2021]	-
2259 INT 1165	BAS-77	[137/2022]	-
2102 INT 1168	BSCD 2000	[22.08.2022]	-
2103 INT 1169	BSCD 2000	[22.08.2022]	-
3700 INT 1166	BAS-77	[141/2022]	-
3720 INT 12735	BSCD 2000	[114/2021]	-
3505 INT 12734	BSCD 2000	[21.12.2021]	-
3531 INT 12733	BSCD 2000	[108(T)/2022]	-
3310 INT 12731	BSCD 2000	[075/2022]	-
3340 INT 12732	BAS-77	[113/2022]	-
3370	BSCD 2000	[21.09.2021]	-

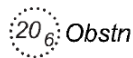
***BAS-77**: Baltijas 1977. g. normālo augstumu sistēma. *Baltic normal height system 1977.*

BSCD 2000: Baltijas jūras vertikālās atskaites sistēma BSCD 2000 (LAS 2000,5). *Baltic Sea Chart Datum BSCD 2000 (LAS 2000,5).*

192* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Irbes šaurums. Zemūdens šķērslis
LATVIA – Central Baltic Sea – Irbe Strait. Submerged obstruction

Kartes / Charts
 2060 INT 1167

uzlikt
 insert



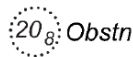
57°42.53'N 022°02.10'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

193* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Irbes šaurums. Zemūdens šķērslis
LATVIA – Central Baltic Sea – Irbe Strait. Submerged obstruction

Kartes / Charts
 1251
 1252 INT 1216
 1013 INT 1274
 1014 INT 1275
 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts
 Lpp. / Pages: 6, 18

uzlikt
 insert



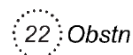
57°42.53'N 022°02.10'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

194* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Irbes šaurums. Zemūdens šķērslis
LATVIA – Central Baltic Sea – Irbe Strait. Submerged obstruction

Kartes / Charts
 1251
 1252 INT 1216
 1013 INT 1274
 1014 INT 1275
 2060 INT 1167
 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts
 Lpp. / Pages: 6, 17, 18

uzlikt
 insert



57°43.07'N 022°04.86'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

195 IGAUNIJA – Rīgas līcis – Uz DA no Ruhnu salas. Ugunsboja
ESTONIA – Gulf of Riga – SE of Ruhnu Island. Light buoy

Kartes / Charts
 1251
 1011

uzlikt
 insert



57°43.79'N 02°33.01'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 187(T)/2022-08

Igaunijas PJ / Estonian NtM: 136/2022-08

196(T) LIETUVA – Baltijas jūras dienvidu daļa – uz R no Būtiņģes naftas termināļa. Ugunsboja
LITHUANIA – Southern Baltic Sea – W of Būtiņģe Oil Terminal. Light buoy

Kartes / Charts
1253 INT 1217

mainīt
amend



uz
to



1. 55°53.47'N 020°31.57'E
2. 55°57.42'N 020°25.92'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 190(T)/2022-08

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 159T)/2022-08

3. PUBLIKĀCIJU KOREKTŪRA UPDATES TO PUBLICATIONS

Atjauninātas publikācijas ir pieejamas bez maksas https://www.lja.lv/hidrografija_kartografija/Aktualitates
 Updated publications are available for free of charge at <http://www.lja.lv/index.php/en/node/78>

3.1. Nr. 01 „Ugunsis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos”
No 01 List of Aids to Navigation in the Waters of the Republic of Latvia
 [168/2022-07]

7. izdevums
7th Edition

Nr. Int (C)	Atrašanās vieta un NTL nosaukums	Koordinātas	Uguns raksturojums	Uguns augst. m	Uguns redza- mība M	Konstrukcijas apraksts, augstums (m) no pamatnes, topzīmes	Papildus informācija
No Int (C)	Location and name of AtoN	Position	Light description	Elevation of light m	Range of light M	Description of structure, height (m) from ground level, topmarks	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
9							

197* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 288
List of Aids to Navigation. AtoN No 288

NTL mainītas koordinātas. Labot 3. aili.
 AtoN No moved to new position. Edit column 3.

288	RĪGAS OSTA <i>Daugavas labās puses</i> <i>ugunsboja Nr. '17'</i> <i>PORT OF RIGA</i> <i>River Daugava</i> <i>starboard hand light</i> <i>buoy No '17'</i>	56°59.35' N 24°05.45' E	Fl.G.3s		1		00.5+(02.5)
------------	--	----------------------------	---------	--	---	--	-------------

3.2. Nr. 04 „Baltijas jūras locija. Latvijas piekraste”
No 04 Pilot of Baltic Sea. Latvian Coast

[169/2022-07]

4. izdevums
4th Edition

Nav / NIL

4. "KARTES ATPŪTAS KUĢIEM. BALTIJAS JŪRA, LATVIJA" KOREKTŪRA UPDATES TO LEISURE CRAFT CHARTS. BALTIC SEA, LATVIA

[185/2022-08]

4.1. Vispārīgas informācijas un ostu informācijas lapu korektūra Updates to General Information and Port Information Pages

Nav / NIL

4.2. Karšu korektūra Updates to Charts

Lappuses Nr. Page No	Iepriekšējā korektūra Previous update	Karšu korektūras paziņojumi (skatīt PJ 2. nodaļu) Notices for Updates to Charts (see NtM section 2)
4	[067/2022]	-
5	[135/2022]	-
6	[176/2022]	193-194
7	[181/2022]	-
8	[253/2021]	-
9	[270/2021]	-
10	[024/2022]	-
11	-	-
12	[102/2022]	-
13	[133/2022]	-
14	[134/2022]	-
15	[109/2022]	-
16	[109/2022]	-
17	[030/2022]	194
18	[185/2022]	193-194
19	[018/2022]	-
20	[254/2021]	-
21	[255/2020]	-
22	-	-
23	[130/2022]	-
24	[157/2021]	-
25	[263/2020]	-
27	-	-
29	-	-
31	[075/2022]	-
34	[234/2021]	-
35	[103/2022]	-
36	[223/2020]	-
37	[194/2020]	-
39	[179/2021]	-
41	-	-
43	[113/2022]	-
45	-	-
47	-	-
49	[188/2019]	-
51	[115/2022]	-
53	[281/2021]	-

HIDROGRĀFIJAS DIENESTS
HYDROGRAPHIC SERVICE

Navigācijas brīdinājuma piezīme *Navigational Warning Note*

Datums / *Date*:

.....
Kuģa vai ziņotāja vārds /*Name of the Ship or Reporter*

Kontaktinformācija:
Contact details: Telefons; fakss, e-pasts / *Tel; Fax; e-mail*

Temats:
Subject:

Vieta: Platums: Garums:
Position: Latitude: Longitude:

Navigācijas karte Nr. / Publikācija: Izdevums:
Nautical Chart No / Publication: Edition:

Jaunākais saņemtais "PAZIŅOJUMI JŪRNIĒKIEM" Nr.:
Latest Edition of "Notices to Mariners" received:

Apraksts / Details:
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Paraksts
Signature

VSIA "Latvijas Jūras administrācija" <i>Maritime Administration of Latvia</i>	Krasta apsardzes dienesta Meklēšanas un glābšanas koordinācijas centrs (MRCC Rīga) <i>Maritime rescue co-ordination centre of the Latvian Navy Coast Guard (MRCC Riga)</i>
Darba laikā / <i>Office hours</i>	24/7
adrese / <i>address</i>: Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija	Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015, Latvija
telefons / <i>phone</i>: +371 67062101	115; +371 67323103 (trauksmes / <i>emergency</i>)
fakss / <i>fax</i>: +371 67860082	+371 67320100
e-pasts / <i>e-mail</i>: lja@lja.lv	sar@mrcc.lv isps1@mrcc.lv
radio / <i>radio</i>: –	VHF ch.16 "Riga Rescue Radio"